



BRIXEN BRESSANONE

Stadtgemeinde Brixen · Città di Bressanone

park & go - € park

Bedienungsanleitung – istruzioni per l'uso



Durch Verwendung des „Park & Go-Gerätes“ zahlen sie nur die effektive Parkdauer, benötigen kein Hartgeld und können über die maximale Parkdauer parken.

Es kann für alle gebührenpflichtigen Parkplätze der Gemeinde Brixen verwendet werden (ausgenommen Parkhaus Dantestraße und gebührenpflichtiger Parkplatz in Kreuztal).

Vor dem Öffnen der Verpackung drücken Sie für 2 Sekunden die Taste OK und je nach Gerät erscheint das verfügbare Guthaben von:

- 50 Stunden zum Tarif von 0,50 €/h
- 50 Stunden zum Tarif von 1,00 €/h

Anderenfalls die Verpackung nicht öffnen und sofort den Umtausch des Gerätes bei der Stadtpolizei beantragen.

Abgeraten wird, das Gerät bei Temperaturen unter -25° C und über +65 °C zu verwenden.

DIE ELEKTRONISCHEN GERÄTE GEHÖREN NICHT IN DEN HAUSMÜLL!

Das Gerät enthält eine Lithiumbatterie. Bitte in den Recyclinghöfen entsorgen oder zur Stadtpolizei zurückbringen.

Wird beim Kauf eines weiteren Gerätes das alte mit aufgebrauchtem Guthaben zurückerstattet, sind die zusätzlichen Kosten zum Parkguthaben in Höhe von 5,00 € nicht mehr zu entrichten.

Tramite l'utilizzo del dispositivo „Park & Go“ si paga solamente la sosta effettiva senza bisogno di denaro contante e senza dover rispettare l'orario.

Il medesimo può essere utilizzato per tutti i parcheggi a pagamento nel Comune di Bressanone (eccetto Autosilo di via Dante e parcheggio a pagamento di Valcroce).

Prima di aprire la custodia d'imballaggio premere sul tasto OK per 2 secondi e comparirà a secondo del tipo di dispositivo il credito di:

- 50 ore di sosta alla tariffa oraria di € 0,50
- 50 ore di sosta alla tariffa oraria di € 1,00

In caso contrario non aprire la busta e chiedere immediatamente il cambio della scheda alla Polizia Municipale.

Si sconsiglia l'utilizzo al di sotto di -25 °C o al di sopra di + 65 °C.

GLI APPARECCHI ELETTRONICI NON VANNO SMALTITI CON I NORMALI RIFIUTI DOMESTICI!

Il dispositivo contiene una batteria al litio, pertanto si prega di smaltirlo nei centri di riciclaggio o restituirlo alla Polizia Municipale.

All'acquisto del nuovo dispositivo con la restituzione del vecchio esaurito non devono più essere pagati i € 5,00 (come sul primo acquisto) ma solo l'effettivo credito utilizzabile per la sosta.

Parkplatz/parcheggio	gebührenpflichtig/ a pagamento	Tarif/tariffa
Gebührenpflichtiger Parkplatz Am Priel Parcheggio a pagamento P.zza Priel	TAG 07.00 – 20.00 GIORNO MON – SON - LUN - DOM	1,30 €/h
	NACHT 20.00 – 07.00 NOTTE MON – SON - LUN - DOM	0,60 €/h
Brennerstraße – via Brennero “Rosslauf” (Eurospar)	MON – FRE - LUN – VEN 08.00 – 18.00	0,55 €/h
	Samstag – sabato 08.00 – 13.00	
Brennerstraße – via Brennero “Goldenes Rössl” – “Cavallino d’Oro” Elvaser Straße – via Elvas “Grüner Baum” – “Albero Verde” Romstraße – via Roma	MON – FRE - LUN – VEN 08.00 – 18.00	1,50 €/h
	Samstag – sabato 08.00 – 13.00	
Vintlerweg – via Vintler Parkgarage “Milland” – parcheggio sotterraneo “Millan”	MON – FRE - LUN – VEN 08.00 – 18.00	0,50 €/h
	Samstag – sabato 08.00 – 13.00	
Battististraße – via Cesare Battisti Parkgarage “Stufels” – parcheggio interrato “Stufles”	TAG 07.00 – 20.00 GIORNO MON – SON - LUN - DOM	1,50 €/h
	NACHT 20.00 – 07.00 NOTTE MON – SON - LUN - DOM	0,60 €/h
I.Mader Straße – via I. Mader Tiefgarage Rosslauf – parcheggio sotterraneo Rosslauf	TAG 07:00-19:00 GIORNO MON-SON – LUN – DOM	0,60 €/ 30 min
	NACHT 19.00 – 07.00 NOTTE MON-SON – LUN – DOM	0,60 €/h

Beschreibung Display/Descrizione display

zur Verfügung stehende Stunden /
ore di credito disponibili

zur Verfügung stehende Minuten/
minuti di credito disponibili

eingestellter Tarif /
tariffa impostata



1. Grundfunktionen	1. Funzione di base
<p>1. Einschalten: Drücken Sie die Taste "C".</p> <p>2. Einstellung des Tarifes €/h für den Parkplatz: Die Taste ▼ oder ▲ drücken, bis auf der rechten Seite des Displays der gewünschte Tarif aufscheint. Die verfügbare Parkzeit scheint auf der linken Seite des Displays in Stunden gemäß des Tarifes auf. Überprüfen Sie bitte, ob das angezeigte Guthaben für die Parkdauer ausreicht.</p> <p>3. Aktivierung: Drücken Sie die Taste "C" für ca. eine halbe Sekunde, bis auf dem Display der Stundentarif nicht mehr aufscheint. Es erscheinen abwechselnd der eingestellte Tarif und die Aufenthaltszeit (am Anfang „0“). Nach einer Minute beginnt die Abbuchung der Parkgebühr.</p> <p>4. Positionierung des Gerätes: Bitte positionieren Sie das Parkgerät Park & Go gut sichtbar hinter die Frontscheibe oder mittels Haken am Innenspiegel mit dem Display nach außen</p> <p>5. Ende des Parkvorganges: Drücken Sie OK. Das Display blinkt nicht mehr und das Gerät schaltet automatisch nach ca. 20 Sekunden ab. In jedem Fall schaltet das Gerät nach 16 Stunden automatisch ab.</p>	<p>1. Accensione: premere il tasto "C".</p> <p>2. Predisposizione della tariffa €/h per il parcheggio: Premere il tasto ▼ o ▲ fino a quando sulla destra del display appare la tariffa desiderata. Sulla sinistra, appare il credito di ore di sosta corrispondente alla tariffa impostata. Verificare che tale credito sia sufficiente per la durata prevista della sosta.</p> <p>3. Messa in funzione: Premere il tasto "C" per ½ secondo circa, fino a quando scompare dal display il credito orario disponibile. L'indicatore deve quindi lampeggiare, mostrando alternativamente la tariffa impostata ed il tempo trascorso (inizialmente zero). Dopo un minuto inizia l'addebito del parcheggio.</p> <p>4. Posizionamento: Esporre l'apparecchio Park & Go all'interno dell'auto, in modo ben visibile dall'esterno, preferibilmente appendendo il gancio allo specchietto retrovisore interno.</p> <p>5. Arresto: Premere OK. Il display non lampeggia più e si spegne automaticamente dopo circa 20 secondi. Dopo 16 ore è previsto in ogni caso l'arresto automatico.</p>
2. Programmierbare Funktionen	2. Funzioni di programmazione
<p>Vorprogrammiertes automatisches Ausschalten</p> <p>1) Taste "C" für ca. 6 Sekunden drücken bis auf dem Display folgendes aufscheint : __ Tarif __ Einstellungen.</p> <p>2) Durch Drücken der Taste ▼ kann die gewünschte Parkdauer in halben oder ganzen Stunden eingestellt werden, wobei das Parkticket für die eingestellte Zeit aktiv bleibt. Es kann eine Parkzeit von 30 Minuten bis 16 Stunden eingestellt werden.</p> <p>3) Taste "C" drücken, um die eingestellte Zeit zu bestätigen.</p> <p>4) Eventuell mit der Programmierung der automatischen Parkzeit fortfahren, wenn diese gewünscht wird und noch nicht eingestellt ist (Punkt 2 der oben angeführten Grundfunktionen).</p>	<p>Arresto automatico programmato</p> <p>1) Premere il tasto "C" per 6 secondi, fino a quando l'indicatore mostra: __ tariffa __ impostata.</p> <p>2) Premendo il tasto ▼ si può selezionare il tempo di sosta desiderato, espresso in ore e mezza ore, trascorso il quale la scheda arresta automaticamente l'addebito. È possibile programmare un tempo dal ½ ora fino a 16 ore.</p> <p>3) Premere il tasto "C" per confermare la durata selezionata.</p> <p>4) Procedere all'eventuale programmazione dell'attivazione automatica, se desiderata e non già effettuata, e quindi alla messa in funzione (punto 2 del Funzionamento Standard sopradescritto).</p>
<p>Vorprogrammiertes automatisches Einschalten</p> <p>1) Taste "C" für die Dauer von 6 Sekunden drücken bis auf dem Display folgendes aufscheint: __ Tarif __ Einstellung.</p> <p>2) Die Taste ▲ drücken, um die Zeiteinstellung in halbe oder ganze Stunden zu wählen. Das Park & Go startet automatisch nach der vorprogrammierten Zeit, welche links auf dem Display blinkend aufscheint.</p> <p>3) Taste "C" drücken, um die eingestellte Zeit zu bestätigen.</p> <p>4) Eventuell mit der Programmierung der automatischen Parkzeit fortfahren, wenn diese gewünscht wird und noch nicht eingestellt ist (Punkt 2 der oben angeführten Grundfunktionen).</p>	<p>Attivazione automatica programmata</p> <p>1) Premere il tasto "C" per 6 secondi fino a quando l'indicatore mostra: __ tariffa __ impostata.</p> <p>2) Premendo il tasto ▲ si può selezionare il tempo, espresso in ore e mezza ore, trascorso il quale il Park & Go si mette in funzione automaticamente. Tale tempo è rappresentato sulla parte sinistra del display da cifre lampeggianti.</p> <p>3) Premere il tasto "C" per confermare il tempo selezionato.</p> <p>4) Procedere all'eventuale programmazione dell'arresto automatico, se desiderata e non già effettuata, e quindi alla messa in funzione (punto 2 del Funzionamento Standard sopra descritto)</p>
<p>Wichtig: die Programmiervorgänge werden automatisch gelöscht, wenn das Parkticket ausschaltet.</p>	<p>N.B. la programmazione impostata si perde in caso di spegnimento della scheda.</p>
ERSCHÖPFTES GUTHABEN	CREDITO ESAURITO
<p>Sobald das Guthaben erschöpft ist, scheinen auf dem Display nach dem Drücken der Taste "C" Nullen auf. Das Gerät bitte der Stadtpolizei zur Entsorgung zurückbringen.</p>	<p>Quando il credito orario è esaurito premendo il tasto "C" l'indicatore mostra tutti zeri. Si prega di ritornare l'apparecchio alla polizia municipale per lo smaltimento.</p>